



**Accords entre Pierrefitte-sur-seine
et Rüdersdorf bei Berlin
Vereinbarung zwischen Pierrefitte-sur-seine
und Rüdersdorf bei Berlin
2020**



Activités à Pierrefitte / Aktivitäten in Pierrefitte

Participation de sportifs aux foulées pierrefittoises.

Teilnahme von Rüdersdorfer Sportlern an dem Lauf « Foulées pierrefittoises ».

Invitation d'une équipe de football à l'occasion des foulées pierrefittoises.

Einladung einer Fussballmannschaft nach Pierrefitte im Rahmen des Laufs « Foulées pierrefittoises ».

Echange entre les responsables des centres sociaux de Pierrefitte et le « Bürgerzentrum Brücke » et des travailleurs sociaux.

Austausch zwischen den Mitarbeitern des Sozialzentrums und den Mitarbeitern des Bürgerzentrums « Brücke ».

Activités à Rüdersdorf / Aktivitäten in Rüdersdorf

Invitation d'une délégation sur le thème « Monument industriel, environnement »

Einladung eine Delegation zum Projekt « Industriedenkmale und Umwelt ».

Invitation d'un groupe sur le thème « En vélo à travers le Brandenburg »

Einladung einer Gruppe zum Thema « Mit dem Fahrrad durch Brandenburg ».

Invitation de sportifs en septembre pour le cross du Stienitzsee.

Teilnahme von Pierrefitter Sportlern an den Stienitzsee Open.

Invitation d'une délégation officielle pour les accords 2021 en fin d'année.

Einladung einer offiziellen Delegation zum Abschluss einer Vereinbarung der Aktivitäten für das Jahr 2021.

Préparation d'échanges / Austausch bzw. Vorbereitungen

Mise en contact pour un échange entre pompiers.

Unterstützung der Kontaktaufnahme zwischen den Feuerwehren.

Mise en relation des clubs de photo.

Unterstützung der Kontaktaufnahme zwischen den Fotoklubs.

Préparation d'un échange entre membres de jardins familiaux.

Unterstützung der Kontaktaufnahme zwischen den Mitgliedern Familiengarten/Interkultureller Garten.

Christian GOULARD

Président du comité de jumelage
de Pierrefitte-sur-Seine

Patrice BERNARD

Vorsitzender des Vereins
für Städtepartnerschaft
der Gemeinde Rüdersdorf bei Berlin